

## II ტურის დავალებები არაქართულენოვანი სკოლების X-XII კლასელებათვის

ოლიმპიადის შემდგომ ეტაპზე გადასასვლელად საჭიროა ორივე დავალების შესრულება.

თითოეული დავალების მაქსიმალური ქულაა 15. დავალებების შესასრულებლად გეძლევათ 3 საათი.

### დავალება N1

თარგმნეთ მშობლიურიდან ქართულ ენაზე:



### Filarmoniya

Melikişvili küçəsi bu nəhəng bina ilə başlanır. Bu dəyirmi formalı tikinti Gürcüstanda ən böyük konsert salonudur. Onun tikintisinə 1961-ci ildə başlanmış, 1971-ci ildə başa çatdırılmışdır. Filarmoniyanın arxitektoru İvane Çxenkelidir, girişini isə Elquca və Merab Berdzenişvililər tərtib etmişlər.

Filarmoniyanın tikilməsi Aleksı Maçavarianinin ideyası idi. Hazırda salon məhz onun adını daşıyır. Filarmoniyanın açılmasının təşəbbüskarlarının arzusu ilə tikinti nəinki yalnız çoxlu tamaşaçı tutmalı, həmçinin texniki baxımdan da müasir standartlara uyğun olmalı idi. Onun yeri də nəzərə alınmalı idi – şəhərin mərkəzi yeri – əlverişli və asanlıqla əlçatan yer. Binanın sağ tərəfində Verenin ən gözəl bağı, solunda isə 51-ci ümumi məktəb yerləşir. 1971-ci ildən onun qarşısında Tbilisinin simvollarından biri – gözəl «Muza» heykəli durur, onun müəllifi Merab Berdzenişvilidir.

Filarmoniyanın tikintisindən əvvəl qarşıda Gürcüstan Filarmoniya Cəmiyyətinin yaradılması dururdu, onun başında böyük gürcü musiqişünasları və ictimai xadimlər: Zaxar Paliaşvili, İa Karqareteli və başqaları dururdular. Cəmiyyət gürcü xalq mahnılarını toplayır və dərc edir, xalq mahnıları ifaçılarının dəstələrini, qadın ansambllarını, musiqi məktəblərini yaradırdı. Onun təşəbbüsü və köməyi ilə 1913-cü il aprelin 27-də ilk gürcü operasından – Zaxar Paliaşvilinin «Abesalom və Eteri» sindən parçalar ifa edildi.

2009-cu ildən binanın qarşısında gürcü mədəniyyəti tarixində mühüm rol oynamış incəsənət xadimlərinin ulduzlarının açılması ənənəsi yarandı. Hazırda burada 45 ulduz vardır.

Filarmoniyanın binasında ikinci kiçik salon vardır, burada «Amirani» kinoteatrı yerləşir. Salon illər ərzində saysız-hesabsız tamaşaçıya xidmət göstərir və çoxlu sayda maraqlı filmlər təklif edir. «Amirani» tbilisililərin sevimli yeridir.

Hazırda filarmoniyada mühüm konsertlər, əyləncəli şoular, caz-festivallar və digər tədbirlər keçirilir. Cürətlə demək olar ki, o gürcü mədəniyyətinin və incəsənətinin inkişafı işində mühüm rol oynayır.

### Филармония

Улица Меликишвили начинается с этого огромного здания. Это сооружение круглой формы – самый большой в Грузии концертный зал, строительство которого началось в 1961 и закончилось в 1971 году. Архитектором Филармонии является Иванэ Чхенкели, вход же оформили Элгуджа и Мераб Бердзенишвили.

Строительство Филармонии было идеей Алексея Мачавариани. Именно его имя носит сейчас зал. По желанию инициаторов открытия Филармонии здание не только должно было вмещать много зрителей, но и соответствовать современным техническим стандартам. Учитывалось также местоположение – это центральная часть города, легко доступная и удобная для посещения. Справа от здания – красивейший Верийский парк, слева – 51-ая публичная школа.

С 1971 года перед зданием стоит один из символов Тбилиси – прекрасная статуя «Музы», автором которой является Мераб Бердзенишвили.

Возведению здания предшествовало создание Филармонического общества Грузии, которое возглавили великие грузинские музыканты и общественные деятели: Захарий Палиашвили, Ия Каргаретели и другие. Общество собирало и издавало грузинские народные песни, создавало хоры исполнителей грузинских народных песен, ансамбли певиц, музыкальные школы. По его инициативе и поддержке 27 апреля 1913 года были исполнены отрывки из первой грузинской оперы – «Абесалом и Этери» Захария Палиашвили.

С 2009 года установилась традиция открывать перед зданием звезды деятелей искусств, которые сыграли значительную роль в истории грузинской культуры. В настоящее время там 45 звезд.

В здании Филармонии есть второй – малый зал, в котором расположен кинотеатр «Амирани». Многие годы он служит огромному количеству зрителей и предлагает множество интересных фильмов. «Амирани» – любимое место тбилисцев.

Сегодня в Филармонии проводятся самые значительные концерты, развлекательные шоу, джаз-фестивали и другие мероприятия. Можно смело утверждать, что она выполняет огромную роль в деле развития грузинской культуры и искусства.

### **Ֆիլհարմոնիա**

Մելիքիշվիլիի փողոցը սկսվում է այս հսկայական շենքով: Այս կյրաձև կառույցը Վրաստանի մեծագույն համերգասրահն է, որի շինարարությունը մեկնարկել է 1961 թվականին և ավարտվել 1971 թվականին: Ֆիլհարմոնիայի ճարտարապետը Իվանե Չխենկելին է, իսկ մուտքը ձևավորել են Էլզուջա և Մերաբ Բերձենիշվիլիները:

Ֆիլհարմոնիայի կառուցման գաղափարը պատկանում է Ալեքսի Մաճավարիանիին: Հենց իր անունն է այժմ կրում դահլիճը: Ֆիլհարմոնիայի բացման նախաձեռնողների ցանկությամբ, շինությունը պետք է ոչ միայն տեղավորեր շատ հանդիսատես, այլ նաև տեխնիկապես պետք է համապատասխաներ ժամանակակից չափանիշներին: Գտնվելու վայրը նույնպես նախատեսելի էր՝ քաղաքի կենտրոնական մասը, հարմար և հեշտ հասանելի: Կառույցի աջ մասում Վերայի գեղեցկագույն այգին է, իսկ ձախ մասում՝ թիվ 51 հանրային դպրոցը: 1971 թվականից նրա առջև կանգնած է Թբիլիսիի խորհրդանիշներից մեկը՝ «Մուսայի» հրաշալի արձանը, որի հեղինակն է Մերաբ Բերձենիշվիլին:

Ֆիլհարմոնիայի կառուցմանը նախորդում է Վրաստանի Ֆիլհարմոնիկ հասարակության ստեղծումը, որի գլուխ էին կանգնած մեծ վրացի երաժիշտներն ու հասարակական գործիչները՝ Ջաքարիա Փալիաշվիլին, Իա Կարգարեթելին և այլոք: Հասարակությունը հավաքում և հրապարակում էր վրացական ժողովրդական երգեր, ստեղծում ժողովրդական երգերի կատարողների խմբեր, երգչուհիների համույթներ, երաժշտական դպրոցներ: Դրա նախաձեռնությամբ և օժանդակությամբ 1913 թվականի ապրիլի 27-ին կատարվեցին Փալիաշվիլիի «Աբեսալոմ և Էթերի» առաջին վրացական օպերայից հատվածներ:

2009 թվականից հաստատվեց շենքի առջև այն արվեստագետների աստղերի բացման ավանդույթը, որոնք կարևոր դեր են խաղացել վրաց մշակույթի պատմության մեջ: Այժմ այստեղ 45 աստղ է:

Ֆիլհարմոնիայի շենքում առկա է երկրորդ՝ փոքր դահլիճը, որտեղ զետեղված է «Ամիրանի» կինոթատրոնը: Այն տարիներ շարունակ ծառայում է բազմաթիվ հանդեսատեսի և առաջարկում բազում հետաքրքիր ֆիլմեր: «Ամիրանին» թբիլիսցիների սիրված վայրն է:

Այսօրվա դրությամբ, ֆիլհարմոնիայում անցկացվում են ամենակարևոր համերգները, ժամանցային շոուներ, ջազ-փառատոններ և այլ միջոցառումներ: Համարձակորեն կարելի է ասել, որ այն մեծագույն դեր է կատարում վրաց մշակույթի և արվեստի զարգացման գործում:

### **Մնաց նամյմառևտցոն**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

დავალება N2

ყურადღებით გაეცანით დავალების პირობას, გაიაზრეთ იგი და წერა მხოლოდ ამის შემდეგ დაიწყეთ. ნაშრომი შეფასდება იმის მიხედვით, თუ რამდენად საფუძვლიანად იქნება დასაბუთებული ესა თუ ის შეხედულება შესაბამისი არგუმენტებით. მსჯელობისას შეგიძლიათ გამოიყენოთ წაკითხული წიგნი, ნანახი ფილმი თუ სპექტაკლი, სხვათა ნაამბობი, საკუთარი გამოცდილება და ა. შ.

რვეულში დატოვებულია ფურცლები შავი სამუშაოსათვის, რომლებიც არ სწორდება. (სურვილის მიხედვით, შეგიძლიათ გამოიყენოთ ან არ გამოიყენოთ ისინი).

***ნაშრომი, რომელიც 150 სიტყვაზე ნაკლებს შეიცავს, არ გასწორდება!***

*გისურვებთ წარმატებას!*

ყურადღებით გაეცანით მოცემულ დებულებას და იმსჯელეთ, ეთანხმებით თუ არა მას.

ბუნებას შეუძლია იარსებოს ადამიანის გარეშე, მაგრამ ადამიანი ბუნების გარეშე ვერ იარსებებს.

შავი სამუშაოსთვის

A series of horizontal dashed lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

## შეფასების სქემა

### თარგმნა მშობლიურიდან ქართულ ენაზე (15 ქულა) ფილარმონია (თარგმანის ტექსტი)

მელიქიშვილის ქუჩა ამ უზარმაზარი შენობით იწყება. ეს მრგვალი ფორმის ნაგებობა საქართველოში უდიდესი საკონცერტო დარბაზია, რომლის მშენებლობა 1961 წელს დაიწყო და 1971 წელს დასრულდა. ფილარმონიის არქიტექტორი ივანე ჩხენკელია, შესასვლელი კი ელგუჯა და მერაბ ბერძენიშვილებმა გააფორმეს.

ფილარმონიის აგება ალექსი მაჭავარიანის იდეა იყო. სწორედ მის სახელს ატარებს ამჟამად დარბაზი. ფილარმონიის გახსნის ინიციატორთა სურვილით, შენობას არა მარტო ბევრი მაყურებელი უნდა დაეტია, არამედ ტექნიკურადაც თანამედროვე სტანდარტების შესაბამისი უნდა ყოფილიყო. ადგილმდებარეობაც გასათვალისწინებელი იყო – ქალაქის ცენტრალური ადგილი, მოსახერხებელი და ადვილად მისადგომი. შენობის მარჯვნივ ვერის ულამაზესი ბაღია, მარცხნივ – 51-ე საჯარო სკოლა. 1971 წლიდან მის წინ დგას თბილისის ერთ-ერთი სიმბოლო – „მუზის“ მშვენიერი ქანდაკება, რომლის ავტორი მერაბ ბერძენიშვილია.

ფილარმონიის აგებას წინ უძღოდა საქართველოს ფილარმონიული საზოგადოების შექმნა, რომელსაც სათავეში ედგნენ დიდი ქართველი მუსიკოსები და საზოგადო მოღვაწეები: ზაქარია ფალიაშვილი, ია კარგარეთელი და სხვები. საზოგადოება აგროვებდა და გამოსცემდა ქართულ ხალხურ სიმღერებს, ქმნიდა ხალხური სიმღერების შემსრულებელთა გუნდებს, მომღერალ ქალთა ანსამბლებს, სამუსიკო სკოლებს. მისი ინიციატივითა და დახმარებით 1913 წლის 27 აპრილს შესრულდა პირველი ქართული ოპერის, ფალიაშვილის „აბესალომ და ეთერის“, ნაწყვეტები.

2009 წლიდან შენობის წინ იმ ხელოვანთა ვარსკვლავების გახსნის ტრადიცია დამკვიდრდა, რომლებმაც მნიშვნელოვანი როლი ითამაშეს ქართული კულტურის ისტორიაში. ამჟამად აქ 45 ვარკვლავია.

ფილარმონიის შენობაში არის მეორე – მცირე დარბაზი, რომელშიც კინოთეატრი „ამირანი“ განთავსებული. იგი წლებია უამრავ მაყურებელს ემსახურება და ბევრ საინტერესო ფილმს სთავაზობს. „ამირანი“ თბილისელების საყვარელი ადგილია.

დღესდღეობით ფილარმონიაში იმართება ყველაზე მნიშვნელოვანი კონცერტები, გასართობი შოუები, ჯაზ-ფესტივალები და სხვა ღონისძიებები. თამამად შეიძლება ითქვას, რომ ის უდიდეს როლს ასრულებს ქართული კულტურისა და ხელოვნების განვითარების საქმეში.

### I კრიტერიუმი

№	თარგმანის ადეკვატურობა	ქულები
1.	ტექსტი <i>ადეკვატურადაა</i> თარგმნილი, თუმცა <i>ერთ</i> ან <i>ორ</i> შემთხვევაში წინადადება არ არის ზუსტად თარგმნილი.	5
2.	ტექსტი <i>მთლიანობაში ადეკვატურადაა</i> თარგმნილი, მაგრამ <i>სამ</i> ან <i>ოთხ</i> შემთხვევაში წინადადება არ არის ზუსტად თარგმნილი.	4
3.	ტექსტი <i>მთლიანობაში ადეკვატურადაა</i> თარგმნილი, მაგრამ <i>ხუთ</i> ან <i>ექვს</i> შემთხვევაში წინადადება არ არის ზუსტად თარგმნილი.	3
4.	ტექსტის <i>ძირითადი შინაარსი</i> გადმოტანილია, თუმცა გვხვდება გაუმართავი ან გამოტოვებული ადგილები.	2
5.	ტექსტის მხოლოდ <i>მცირე ნაწილია</i> ადეკვატურად თარგმნილი.	1
6.	დავალემა <i>არაადეკვატურადაა</i> შესრულებული.	0 ნაწერი აღარ სწორდება

## II კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>ტექსტის ორგანიზება</i>	<i>ქულები</i>
1.	ტექსტი <i>ორგანიზებულია</i> .	1
2.	ტექსტი ორგანიზებული <i>არ არის</i> .	0

## III კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>ლექსიკა და სტილი</i>	<i>ქულები</i>
1.	ტექსტი სტილისტურად <i>გამართულია</i> , თუმცა გვხვდება <i>ორიოდე</i> სტილისტური ხარვეზი ან არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	3
2.	ტექსტი სტილისტურად <i>ძირითადად გამართულია</i> . არ გვხვდება <i>ოთხზე მეტი</i> სტილისტური ხარვეზი და არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	2
3.	ტექსტი სტილისტურად <i>ძირითადად გამართულია</i> . არ გვხვდება <i>ექვსზე მეტი</i> სტილისტური ხარვეზი და არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	1
4.	ტექსტი ლექსიკურად და სტილისტურად <i>გაუმართავია</i> .	0

## IV კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>მორფოლოგია, ორთოგრაფია, სინტაქსი</i>	<i>ქულები</i>
1.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>4-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	4
2.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	3
3.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>8-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	2
4.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>10-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	1
5.	დაშვებულია <i>10-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	0

## V კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>პუნქტუაცია</i>	<i>ქულები</i>
1.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>4-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	2
2.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	1
3.	დაშვებულია <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	0

## წერიტი დავალების შეფასების კრიტერიუმები

წერიტი დავალების მაქსიმალური ქულაა **15**. ნაშრომი, რომელიც დავალებას არ უპასუხებს ან ენობრივად იმდენად გაუმართავი იქნება, რომ აზრის გაგება გაჭირდება, ანდა **150** სიტყვაზე ნაკლები მოცულობისა აღმოჩნდება, არ გასწორდება.

### I კრიტერიუმი

№	<i>დავალების ადეკვატურად გაგება და გააზრება</i>	<i>ქულები</i>
1.	დავალება <i>ადეკვატურადაა</i> გაგებული და გააზრებული.	1
2.	დავალება <i>არაადეკვატურადაა</i> გაგებული.	0 (არ სწორდება)

### II კრიტერიუმი

№	<i>ნაშრომის აგება და ორგანიზება</i>	<i>ქულები</i>
1.	ნაშრომი <i>კარგადაა</i> ორგანიზებული, მონაკვეთები თანამიმდევრულად და ლოგიკურად ენაცვლება ერთმანეთს, აბზაცები <i>სწორადაა</i> გამოყოფილი.	1
2.	ნაშრომში <i>დარღვეულია</i> ტექსტის ლოგიკა და/ან <i>არ არის</i> ორგანიზებული.	0

### III კრიტერიუმი

№	<i>მსჯელობის დასაბუთება</i>	<i>ქულები</i>
1.	მსჯელობა <i>დამაჯერებლადაა</i> დასაბუთებული და არგუმენტები <i>გამყარებულია</i> შესაბამისი მაგალითებით.	3
2.	მსჯელობა <i>მთლიანობაში</i> დასაბუთებულია, თუმცა <i>ცალკეულ</i> შემთხვევებში არგუმენტები არადამაჯერებელია და/ან მოხმობილი მაგალითები არაადეკვატურია.	2
3.	მსჯელობა <i>ზერელადაა</i> დასაბუთებული, <i>ხშირ</i> შემთხვევაში არგუმენტები არადამაჯერებელია.	1
4.	მსჯელობა დასაბუთებული <i>არ არის</i> .	0

### IV კრიტერიუმი

№	<i>დამოუკიდებელი აზროვნება და ზოგადი განათლება</i>	<i>ქულები</i>
1.	ნაშრომში <i>მკაფიოდ</i> გამოვლინდა მოსწავლის დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი და ზოგადი განათლება.	2
2.	ნაშრომში <i>ნაწილობრივ</i> გამოვლინდა მოსწავლის დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი, თუმცა <i>მკაფიოდ</i> გამოვლინდა მისი ზოგადი განათლება ანდა ნაშრომში <i>მკაფიოდ</i> გამოვლინდა მოსწავლის დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი, თუმცა <i>ნაწილობრივ</i> გამოვლინდა ზოგადი განათლება.	1
3.	ნაშრომში <i>არ</i> გამოვლინდა მოსწავლის დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი და ზოგადი განათლება.	0

### V კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>ლექსიკა და სტილი</i>	<i>ქულები</i>
1.	ტექსტი სტილისტურად <i>გამართულია</i> , არ გვხვდება <i>ორზე მეტი</i> სტილისტური ხარვეზი და არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	3
2.	ტექსტი სტილისტურად <i>ძირითადად გამართულია</i> , არ გვხვდება <i>ოთხზე მეტი</i> სტილისტური ხარვეზი და არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	2
3.	ტექსტში <i>აზრი ძირითადად გასაგებია</i> , არ გვხვდება <i>ექვსზე მეტი</i> სტილისტური ხარვეზი და არაადეკვატური ლექსიკის გამოყენების შემთხვევა.	1
4.	ტექსტი ლექსიკურად და სტილისტურად <i>გაუმართავია</i> .	0

### VI კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>მორფოლოგია, ორთოგრაფია, სინტაქსი</i>	<i>ქულები</i>
1.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>4-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	3
2.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	2
3.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>8-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	1
4.	დაშვებულია <i>8-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	0

### VII კრიტერიუმი

<i>№</i>	<i>პუნქტუაცია</i>	<i>ქულები</i>
1.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>4-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	2
2.	<i>არ არის</i> დაშვებული <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	1
3.	დაშვებულია <i>6-ზე მეტი</i> ამ ტიპის შეცდომა.	0